



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
20 November 2015
Russian
Original: English

Семидесятая сессия

Второй комитет

Пункт 22(d) повестки дня

**Глобализация и взаимозависимость:
сотрудничество в целях развития
со странами со средним уровнем дохода**

Южная Африка* : проект резолюции

Сотрудничество в целях развития со странами со средним уровнем дохода

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на решения всех крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций в экономической, социальной, экологической и смежных областях,

вновь подтверждая свою резолюцию 70/1 от 25 сентября 2015 года, озаглавленную «Преобразование нашего мира: Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года», признавая, что в основу этой резолюции положены цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, и что она призвана обеспечить завершение незаконченной работы по реализации этих целей, и подчеркивая важность осуществления этой новой масштабной повестки дня, стержневым элементом которой является ликвидация нищеты и которая нацелена на содействие укреплению социального, экономического и экологического компонентов устойчивого развития,

напоминая о том, что в этой новой повестке дня признается, в частности, что страны со средним уровнем дохода продолжают сталкиваться с серьезными проблемами на пути к обеспечению устойчивого развития, и признавая, что необходимо активизировать усилия по решению этих проблем путем налаживания обмена опытом, усиления координации и оказания более эффективной и целенаправленной поддержки со стороны системы развития Организации Объединенных Наций, международных финансовых учреждений, региональных организаций и других заинтересованных сторон, с тем чтобы гарантировать необратимость достигнутого на сегодняшний день прогресса,

* От имени государств-членов Организации Объединенных Наций, входящих в Группу 77 и Китая.



подтверждая свою резолюцию 69/313 от 27 июля 2015 года под названием «Аддис-Абебская программа действий третьей Международной конференции по финансированию развития», которая является неотъемлемой частью Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, подкрепляет и дополняет ее и содействует адаптации предусмотренных в ней задач в отношении средств осуществления к конкретным стратегиям и мерам в рамках обновленного Глобального партнерства в интересах устойчивого развития,

подтверждая также свою резолюцию 67/226 от 21 декабря 2012 года под названием «Четырехгодичный всеобъемлющий обзор политики в области оперативной деятельности в целях развития в рамках системы Организации Объединенных Наций», в которой признается, что страны со средним уровнем дохода продолжают сталкиваться с конкретными проблемами в области развития,

ссылаясь на свои резолюции 63/223 от 19 декабря 2008 года, 64/208 от 21 декабря 2009 года, 66/212 от 22 декабря 2011 года и 68/222 от 20 декабря 2013 года,

принимая к сведению итоговые документы международных конференций по сотрудничеству в целях развития со странами со средним уровнем дохода, состоявшихся 1 и 2 марта 2007 года в Мадриде¹, 3 и 4 октября 2007 года в Сан-Сальвадоре², 4–6 августа 2008 года в Виндхукке³ и 12–14 июня 2013 года в Сан-Хосе⁴,

отмечая проведение региональных конференций по сотрудничеству в целях развития со странами со средним уровнем дохода, состоявшихся 11 и 12 марта 2008 года в Каире, 16 и 17 мая 2013 года в Минске и 23 мая 2013 года в Аммане,

признавая необходимость оказания системой развития Организации Объединенных Наций более эффективной и целенаправленной поддержки странам со средним уровнем дохода в решении стоящих перед ними серьезных проблем, причем эта поддержка должна оказываться с учетом национальной специфики и разнообразия стран со средним уровнем дохода,

особо отмечая, что каждая страна несет главную ответственность за собственное экономическое и социальное развитие и что роль национальной политики и стратегий в области развития невозможно переоценить, особо указывая на необходимость уважительного отношения к имеющемуся у каждой страны пространству для стратегического маневра и ее ведущей роли в разработке и проведении в жизнь политики ликвидации нищеты и политики в области устойчивого развития и признавая, что национальные усилия в области развития должны подкрепляться благоприятными условиями в международной экономике, включая согласованные и взаимодополняющие торговую, валютно-кредитную и финансовую мировые системы, а также укреплением и совершенствованием механизмов глобального экономического регулирования,

¹ См. A/62/71-E/2007/46, приложение.

² См. A/62/483-E/2007/90, приложение.

³ См. A/C.2/63/3, приложения I и II.

⁴ См. A/C.2/68/5.

особо указывая на то, что процессы, направленные на развитие соответствующих знаний и технологий в развивающихся странах, включая страны со средним уровнем дохода, и облегчение доступа к ним в глобальных масштабах, а также наращивание потенциала, имеют также решающее значение для осуществления Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года,

ссылаясь на все принципы, поддерживаемые системой Организации Объединенных Наций, включая принципы предсказуемости, универсальности и поступательности, и вновь подтверждая важность оказания всем странам осуществления программ по просьбе национальных правительств стратегической поддержки в целях удовлетворения их конкретных потребностей,

особо указывая на то, что стратегии сотрудничества в целях развития должны определяться для каждой из стран со средним уровнем дохода с учетом конкретных национальных особенностей и способствовать сохранению и закреплению их экономических, экологических и социальных достижений и что такое сотрудничество не должно осуществляться в ущерб оказанию помощи наименее развитым странам,

отмечая, что усредненные национальные показатели, основанные на таких критериях, как доход на душу населения, не всегда отражают реальные особенности и потребности в области развития стран со средним уровнем дохода, и признавая существенные различия между странами со средним уровнем дохода,

напоминая о том, что, несмотря на заметный прогресс в сокращении масштабов нищеты в абсолютном и относительном выражении, нищета по-прежнему представляет проблему для многих стран со средним уровнем дохода, причем одновременно сохраняются и проявления неравенства, и что для уменьшения этого неравенства необходимы дополнительные инвестиции в социальное обслуживание и создание экономических возможностей,

признавая, что высокий уровень неравенства может способствовать повышению уязвимости стран со средним уровнем дохода и сдерживать устойчивое развитие во многих таких странах и что экономический рост должен носить поступательный, всеохватный и справедливый характер,

подчеркивая, что страны со средним уровнем дохода продолжают сталкиваться с особыми трудностями в связи, в частности, с созданием рабочих мест, диверсификацией и перестройкой их экономики и доступом к технологиям и на международные рынки, а также интеграцией в глобальные производственно-сбытовые цепочки и что поэтому национальные усилия должны дополняться подкрепляющими их глобальными программными мерами и стратегиями, направленными на создание на международном уровне благоприятных условий для развития,

подчеркивая также, что при определении приоритетных задач в рамках осуществления сотрудничества со странами со средним уровнем дохода в соответствии с их национальными приоритетами необходимо руководствоваться подходом, направленным на устранение пробелов, принимая во внимание различные обусловленные структурными недостатками проблемы в деле ликвидации нищеты, которые связаны, в частности, с неравенством, инвестициями, сбережениями, производительностью, инновациями, инфраструктурой, про-

свещением, здравоохранением, окружающей средой и бюджетно-финансовыми структурами и которые сдерживают поступательный, справедливый и всеохватный рост,

признавая проблемы, с которыми сталкиваются страны со средним уровнем дохода в деле обеспечения устойчивого развития, под которым в их национальных стратегиях и программах понимается сбалансированная интеграция трех его компонентов, причем главной целью является ликвидация нищеты,

признавая также необходимость более глубокого понимания многогранного характера развития и нищеты и принимая во внимание существенную роль, которую играет и должна и впредь играть в этой связи система Организации Объединенных Наций,

выражая обеспокоенность по поводу воздействия низких темпов роста валового внутреннего продукта во всем мире, оказавшихся ниже ожидаемых, и вновь заявляя в этой связи о необходимости координации макроэкономической политики для решения структурных и долгосрочных проблем, возникших после мирового финансового кризиса, включая чрезмерные колебания цен на сырье, в целях поддержания процесса экономического оживления и сведения к минимуму негативных последствий для развивающихся стран, что, в свою очередь, внесет своевременный и значительный вклад в придание импульса процессу развития как в развивающихся, так и в развитых странах,

подчеркивая важность обеспечения всеохватного характера системы развития Организации Объединенных Наций и необходимость учета интересов государств-наблюдателей при осуществлении настоящей резолюции,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря⁵;
2. *принимает во внимание* прилагаемые многими странами со средним уровнем дохода усилия и достигнутые ими успехи в деле ликвидации нищеты и достижения согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия, а также их значительный вклад в мировое и региональное развитие и поддержание экономической стабильности;
3. *принимает во внимание также*, что выявление проблем, обусловленных структурными недостатками, может способствовать более глубокому пониманию потребностей развивающихся стран, в том числе стран со средним уровнем дохода, в области развития;
4. *обращает особое внимание* на необходимость последовательных усилий по обеспечению приемлемости долга стран со средним уровнем дохода для недопущения кризиса задолженности и в этой связи отмечает новые усилия международных финансовых учреждений по расширению фондов для кредитования этих стран и рекомендует продолжать такие усилия;
5. *признает*, что страны со средним уровнем дохода по-прежнему сталкиваются со значительными трудностями в своих усилиях по достижению согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе целей в области устойчивого развития, сформулированных в Повестке дня в

⁵ A/70/227.

области устойчивого развития на период до 2030 года⁶, и еще не достигнутых целей, сформулированных в Декларации тысячелетия, и в этой связи обращает особое внимание на важность международной поддержки, оказываемой в различных формах и в надлежащей увязке с национальными приоритетами, для удовлетворения потребностей стран со средним уровнем дохода в области развития, в том числе путем наращивания потенциала;

6. *признает также*, что в условиях, когда две трети всего бедного населения мира сосредоточено в странах со средним уровнем дохода, сотрудничество, ориентированное на эти страны, может привести к многократному повышению отдачи благодаря значительному вкладу в достижение согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе целей в области устойчивого развития;

7. *с удовлетворением отмечает* проявляемую странами со средним уровнем дохода солидарность с другими развивающимися странами, в частности оказание странами со средним уровнем дохода финансовой и технической помощи и содействия в передаче технологий и наращивании потенциала, в особенности наименее развитым странам, по линии сотрудничества Юг-Юг и трехстороннего сотрудничества, подчеркивая при этом, что сотрудничество Юг-Юг дополняет, но не подменяет собой сотрудничество по линии Север-Юг, и в этой связи призывает систему развития Организации Объединенных Наций и впредь непременно уделять приоритетное внимание поддержке сотрудничества Юг-Юг и трехстороннего сотрудничества;

8. *признает*, что страны со средним уровнем дохода по-прежнему сталкиваются с серьезными проблемами на пути к обеспечению устойчивого развития, подчеркивает, что в целях закрепления достигнутых результатов необходимо активизировать усилия по решению этих проблем путем налаживания обмена опытом, улучшения координации и оказания более эффективной и целенаправленной поддержки со стороны системы развития Организации Объединенных Наций, и в этой связи подчеркивает необходимость принятия на вооружение критериев, не ограничивающихся показателем валового внутреннего продукта на душу населения, при распределении поддержки, оказываемой системой развития Организации Объединенных Наций странам осуществления программ, принимая во внимание необходимость ликвидации нищеты во всех ее формах и проявлениях и устранения проблем, обусловленных структурными недостатками, на всех уровнях;

9. *подчеркивает* в этой связи, что в ходе обсуждения результатов четырехгодичного всеобъемлющего обзора политики в 2016 году должное внимание следует уделить рассмотрению вопроса усиления поддержки, оказываемой системой Организации Объединенных Наций развивающимся странам, в том числе странам со средним уровнем дохода;

10. *просит* систему развития Организации Объединенных Наций, действуя в тесной координации с Программой развития Организации Объединенных Наций, созвать совещание для обсуждения вопроса о том, как обеспечить

⁶ Резолюция 70/1.

оказание странам со средним уровнем дохода более эффективной, целенаправленной, согласованной и комплексной поддержки для наращивания их усилий по преодолению серьезных трудностей, с которыми они сталкиваются на пути к обеспечению устойчивого развития;

11. *призывает* развитые и развивающиеся страны из числа членов Всемирной торговой организации, которые, по их собственному заявлению, в состоянии сделать это, принять меры для достижения цели оперативного установления для всех наименее развитых стран долгосрочного режима беспешлиного и неквотируемого доступа на рынки в соответствии с решениями Всемирной торговой организации и призывает также эти страны принять также меры для облегчения доступа на рынки товаров из наименее развитых стран, в том числе путем разработки простых и прозрачных правил о происхождении товаров, применимых к импорту из наименее развитых стран, в соответствии с руководящими принципами, принятыми членами Всемирной торговой организации на девятой Конференции министров, состоявшейся 3–7 декабря 2013 года в Бали, Индонезия;

12. *признает* важность частного сектора, а также роль государственно-частного партнерства в преодолении трудностей на пути к обеспечению устойчивого развития, с которыми сталкиваются страны со средним уровнем дохода и другие развивающиеся страны;

13. *постановляет* расширять сотрудничество по линии Север-Юг и Юг-Юг, а также трехстороннее, региональное и международное сотрудничество в областях науки, техники и инноваций и доступ к соответствующим достижениям, активизировать обмен знаниями на взаимно согласованных условиях, в том числе благодаря улучшению координации между существующими механизмами, в частности на уровне Организации Объединенных Наций, а также с помощью глобального механизма содействия передаче технологий, и содействовать разработке, передаче, распространению и освоению экологически безопасных технологий, так чтобы их получали развивающиеся страны на взаимно согласованных благоприятных условиях, в том числе на льготных и преференциальных условиях;

14. *постановляет также* усилить международную поддержку эффективного и целенаправленного наращивания потенциала развивающихся стран для содействия реализации национальных планов достижения всех целей в области устойчивого развития, в том числе благодаря сотрудничеству по линии Север-Юг и Юг-Юг и трехстороннему сотрудничеству;

15. *признает* большое значение наращивания связанного с торговлей потенциала, в том числе в целях поощрения региональной экономической интеграции и повышения взаимозависимости развивающихся стран, включая страны со средним уровнем дохода;

16. *принимает во внимание*, что официальная помощь в целях развития и другие источники льготного финансирования по-прежнему сохраняют свое значение для ряда стран со средним уровнем дохода и призваны играть важную роль в достижении адресных результатов с учетом конкретных нужд этих стран, и в этой связи рекомендует акционерам многосторонних банков развития разработать процедуры, обеспечивающие последовательность, поэтапность и постепенность перехода из одной категории в другую, и изучить способы,

позволяющие гарантировать, что оказываемая помощь в наибольшей степени соответствует тем возможностям и проблемам, которые обусловлены различиями в положении стран со средним уровнем дохода;

17. *настоятельно призывает* структуры системы развития Организации Объединенных Наций, в частности фонды и программы, а также региональные комиссии, действуя согласно их соответствующим мандатам, оказывать странам со средним уровнем дохода более целенаправленную поддержку и улучшать координацию и обмен опытом с другими международными организациями, международными финансовыми учреждениями и региональными организациями, занимающимися этими вопросами;

18. *признает* необходимость дальнейшего оказания системой Организации Объединенных Наций странам со средним уровнем дохода помощи в области развития, увязанной с их национальными стратегиями и политикой и при этом нацеленной на удовлетворение существующих и формирующихся потребностей, в частности в связи с решением задач в области устойчивого развития, в том числе путем вынесения рекомендаций по вопросам политики и ее разработки, осуществления технического сотрудничества и оказания помощи в других формах, принимая во внимание потребности наименее развитых стран в области развития и необходимость оказания помощи этим странам в целях укрепления их национального потенциала и снижения степени их внешней уязвимости;

19. *признает также*, что правительства будут нести главную ответственность за проведение последующей деятельности и обзора прогресса в реализации целей в области устойчивого развития и что потребуются качественные, доступные, актуальные и достоверные разукрупненные данные, и в этой связи призывает международное сообщество активизировать усилия по оказанию помощи в наращивании потенциала, включая укрепление национальных систем сбора данных и программ оценки достигнутых результатов в развивающихся странах, в том числе в странах со средним уровнем дохода;

20. *призывает* соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций, действуя в рамках своих мандатов и имеющихся ресурсов, вовлекать в осуществление настоящей резолюции государства-наблюдатели;

21. *подчеркивает* необходимость уделять должное внимание вопросам, тревожащим страны со средним уровнем дохода, и стоящим перед ними конкретным проблемам в ходе проведения последующей деятельности и обзора осуществления Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и в этой связи призывает Генерального секретаря уделять этому вопросу надлежащее внимание в своих ежегодных докладах о ходе достижения целей в области устойчивого развития;

22. *призывает* межучрежденческую целевую группу, которая будет создана Генеральным секретарем для повышения эффективности последующей деятельности в области реализации положений итоговых документов по финансированию развития и всех средств осуществления Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, уделить в ее ежегодном докладе о ходе работы должное внимание особым проблемам и нуждам стран со средним уровнем дохода в области развития;

23. *просит* Генерального секретаря во взаимодействии со всеми региональными комиссиями представить Генеральной Ассамблее на ее семьдесят второй сессии доклад о выполнении настоящей резолюции, включая всеобъемлющую оценку оказываемой системой развития Организации Объединенных Наций поддержки в осуществлении сотрудничества в целях развития со странами со средним уровнем дохода, и постановляет включить в предварительную повестку дня указанной сессии в рамках пункта, озаглавленного «Глобализация и взаимозависимость», подпункт, озаглавленный «Сотрудничество в целях развития со странами со средним уровнем дохода».
